

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 19 décembre 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet de loi "octroyant la qualité d'officier de police judiciaire aux fonctionnaires des administrations fiscales mis à la disposition du procureur du Roi et de l'auditeur du travail", a donné le 10 février 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 19 december 1996 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan de ambtenaren van de fiscale administraties ter beschikking gesteld van de procureur des Konings en van de arbeidsauditeur", heeft op 10 februari 1997 het volgend advies gegeven :

Examen du projet.Dispositif.Article 2.

Selon le Code de légistique (1), mieux vaut énoncer les modifications apportées à l'article 71 de la loi du 28 décembre 1992 par la disposition en projet au départ d'une seule phrase liminaire. Mieux vaut ainsi écrire :

"Art. 2. A l'article 71 de la loi du 28 décembre 1992 portant des dispositions fiscales, financières et diverses, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1er est complété par la phrase suivante :

"...";

2° il est inséré un alinéa 3 rédigé comme suit :

"...".

(1) Moniteur belge 2 juin 1982.

Onderzoek van het ontwerp.

Bepalend gedeelte.

Artikel 2.

Volgens de Handleiding bij de wetgevingstechniek (1) is het beter de wijzigingen die door de ontworpen bepaling worden aangebracht in artikel 71 van de wet van 28 december 1992 te laten voorafgaan door een enkele inleidende zin. Het is dan ook beter te schrijven :

"Art. 2. In artikel 71 van de wet van 28 december 1992 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1º het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

"...";

2º er wordt een derde lid ingevoegd, luidend als volgt :

"... Bij verandering van woonplaats wordt de akte van eedaflegging overgeschreven en gevisieerd ...".

(1) Belgisch Staatsblad van 2 juni 1982.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

président,
voorzitter,

R. ANDERSEN,

président de chambre,
kamervoorzitter,

P. HANSE,

conseiller d'Etat,
staatsraad,

J. DE GAVRE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

P. GOTHOT,

Madame
Mevrouw

J. GIELISSEN,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. M. PAUL, auditeur. La note du
Bureau de coordination a été rédi-
gée et exposée par M. B. CUVELIER,
référéndaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. M. PAUL, auditeur.
De nota van het Coördinatiebureau
werd opgesteld en toegelicht door
de H. B. CUVELIER, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlan-
daise a été vérifiée sous le con-
trôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.

.../...